



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

14 Μαΐου 2021

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 77

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.1118/ΑΣ 19012

Απόφαση 2564(2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών αναφορικά με το καθεστώς κυρώσεων στην Υεμένη.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλεί-

ας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως»,

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2564(2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα Κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης, στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2564 (2021)

Adopted by the Security Council on 25 February 2021

The Security Council,

Recalling all its previous relevant resolutions and statements of its President concerning Yemen,

Reaffirming its strong commitment to the unity, sovereignty, independence, and territorial integrity of Yemen,

Strongly condemning the ongoing escalation in Marib, Yemen, including the Houthi operation on 7 February 2021, and the continuation of Houthi attacks on Saudi Arabia, including on Abha International Airport, on 10 February 2021, and *calling* for an immediate cessation of attacks without preconditions,

Stressing the need for de-escalation across Yemen and a nationwide ceasefire, and calling for implementation of the Secretary General's Global Ceasefire call as detailed in resolution [2532 \(2020\)](#), as well as his 25 March 2020 call for an immediate cessation of hostilities in Yemen,

Expressing concern at the ongoing political, security, economic and humanitarian challenges in Yemen, including the ongoing violence and enforced disappearances, and threats arising from the illicit transfer, diversion, destabilising accumulation, and misuse of weapons,

Emphasising the environmental and humanitarian risk and the need, without delay, for access of UN officials to inspect and maintain the Safer oil tanker, which is located in the Houthi-controlled North of Yemen, and *stressing* Houthi responsibility for the situation and for not responding to this major environmental and humanitarian risk, and *underscoring the need* for the Houthis to urgently facilitate unconditional and safe access for United Nations experts to conduct an assessment and repair mission without further delay, ensuring close cooperation with the United Nations,

Reiterating its call for all parties in Yemen to adhere to resolving their differences through dialogue and consultation, reject acts of violence to achieve political goals, and refrain from provocation,

Reaffirming the need for all parties to comply with their obligations under international law, including international humanitarian law and international human rights law as applicable, and *underlining the need* to ensure accountability for violations of international humanitarian law and violations and abuses of human rights in Yemen,

Expressing its support for and commitment to the work of the Special Envoy of the Secretary-General for Yemen in support of the Yemeni transition process, and an inclusive Yemeni-led and Yemeni-owned political process, under UN auspices, with the full effective, and meaningful participation of women, and *affirming* the equality of the sexes and the need for full implementation of Yemen's National Action Plan in accordance with resolution [1325 \(2000\)](#),

Welcoming the formation of the new cabinet of Yemen's government,

under the provisions of the Riyadh Agreement, *calling* for the full implementation of the Riyadh Agreement, and *expressing* support for the cabinet's participation in the political process and *calling for* the swift resumption of talks between the parties, in full engagement with UN mediation efforts,

Expressing its alarm that areas of Yemen remain under the control of Al-Qaida in the Arabian Peninsula (AQAP) and about the negative impact of their presence, violent extremist ideology and actions on stability in Yemen, the Middle East region, and the Horn of Africa, including the devastating humanitarian impact on the civilian populations, *expressing concern* at the increasing presence and future potential growth of the Islamic State in Iraq and Levant (ISIL, also known as Da'esh) affiliates in Yemen, and *reaffirming* its resolve to address all aspects of the threat posed by AQAP, ISIL (Da'esh), and all other associated individuals, groups, undertakings and entities,

Recalling the listing of AQAP and associated individuals on the ISIL (Da'esh) and Al-Qaida Sanctions List and *stressing* in this regard the need for robust implementation of the measures in paragraph 1 of resolution [2368 \(2017\)](#) as a significant tool in combating terrorist activity in Yemen,

Noting the critical importance of effective implementation of the sanctions regime imposed pursuant to resolution [2140 \(2014\)](#) and resolution [2216 \(2015\)](#), including the key role that Member States from the region can play in this regard,

Encouraging efforts to further enhance cooperation,

Condemning in the strongest terms the attack on Aden airport on 30 December 2020, which killed twenty-seven innocent civilians, including a Yemeni Deputy Minister and three humanitarian and health personnel, and *noting* the planned Panel of Expert reporting on the Aden attack,

Welcoming the work of the Panel of Experts on Yemen, established pursuant to resolution [2140 \(2014\)](#), and which overcame the logistical challenges posed by Covid-19,

Expressing grave concern at the threat to peace and security in Yemen arising from the illicit transfer, destabilising accumulation, and misuse of small arms and light weapons,

Recalling the provisions of paragraph 14 of resolution [2216 \(2015\)](#) imposing a targeted arms embargo, and *calling on* all Member States and other actors to comply with their obligations under the targeted arms embargo,

Condemning the increasing number of incidents off the coast of Yemen, including attacks on civilian and commercial ships, and expressing concern over maritime smuggling of arms and related materials into and out of Yemen in violation of the targeted arms embargo, which pose a significant risk to the maritime security of vessels in the Gulf of Aden and Red Sea along the coast of Yemen,

Condemning in the strongest terms violations of International Humanitarian Law and International Human Rights Law, as well as human rights abuses, including those involving conflict-related sexual violence in Houthi-controlled areas and recruitment and use of children in armed conflict across Yemen, as recorded in the Panel of Experts' final report ([S/2021/79](#)),

Expressing alarm over the obstacles that have been imposed on the work and access of the Panel of Experts during the course of its last mandate,

Expressing serious concern at the devastating humanitarian situation in Yemen, including the growing risk of large-scale famine and the negative consequences of the COVID-19 pandemic, and all instances of undue hindrances to the effective delivery of humanitarian assistance, including the recent interference in aid operations in Houthi-controlled areas as well as obstacles and the undue limitations on the delivery of vital goods to the civilian population occurring throughout Yemen, which is preventing vulnerable people from receiving the assistance they need to survive,

Emphasising the necessity of discussion by the Committee established pursuant to paragraph 19 of resolution [2140 \(2014\)](#) (“the Committee”) of the recommendations contained in the Panel of Experts reports,

Determining that the situation in Yemen continues to constitute a threat to international peace and security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Reaffirms* the need for the full and timely implementation of the political transition following the comprehensive National Dialogue Conference, in line with the Gulf Cooperation Council Initiative and Implementation Mechanism, and in accordance with its previous relevant resolutions, and with regard to the expectations of the Yemeni people;

2. *Decides* to renew until 28 February 2022 the measures imposed by paragraphs 11 and 15 of resolution [2140 \(2014\)](#), *reaffirms* the provisions of paragraphs 12, 13, 14 and 16 of resolution [2140 \(2014\)](#), and *further reaffirms* the provisions of paragraphs 14 to 17 of resolution [2216 \(2015\)](#);

3. *Decides* that the individual listed in the annex of this resolution shall be subject to the measures imposed by paragraphs 11 and 15 of resolution [2140 \(2014\)](#) and paragraph 14 of resolution [2216 \(2015\)](#);

4. *Emphasising* the importance of facilitating humanitarian assistance, *reaffirms its decision* that the Committee established in paragraph 19 of resolution [2140 \(2014\)](#) (hereafter, the “Committee”) may, on a case-by-case basis, exempt any activity from the sanctions measures imposed by the Security Council in resolutions [2140 \(2014\)](#) and [2216 \(2015\)](#) if the Committee determines that such an exemption is necessary to facilitate the work of the United Nations and other humanitarian organisations in Yemen or for any other purpose consistent with the objectives of these resolutions;

5. *Encourages* Member States to support capacity building efforts of the Yemeni Coast Guard to effectively implement the measures imposed by paragraph 14 of resolution [2216 \(2015\)](#), with full respect for the sovereignty and territorial integrity of Yemen;

Designation Criteria

6. *Reaffirms* that the provisions of paragraphs 11 and 15 of resolution [2140 \(2014\)](#) and paragraph 14 of resolution [2216 \(2015\)](#) shall apply to individuals or entities designated by the Committee, or listed in the annex to resolution [2216 \(2015\)](#) as engaging in or providing support for acts that threaten the peace, security or stability of Yemen;

7. *Reaffirms* the designation criteria set out in paragraph 17 of resolution [2140 \(2014\)](#) and paragraph 19 of resolution [2216 \(2015\)](#);

8. *Affirms* that sexual violence in armed conflict, or the recruitment or use of children in armed conflict in violation of international law, could constitute an act, as specified in paragraph 18 (c) of resolution [2140 \(2014\)](#), and therefore a sanctionable act of engaging in or providing support for acts that threaten the peace, security or stability of Yemen, as described in paragraph 17 of that resolution;

Reporting

9. *Decides* to extend until 28 March 2022 the mandate of the Panel of Experts as set out in paragraph 21 of resolution [2140 \(2014\)](#), and paragraph 21 of resolution [2216 \(2015\)](#), *expresses its intention* to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension no later than 28 February 2022, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Panel of Experts, in consultation with the Committee until 28 March 2022 drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the Panel established pursuant to resolution [2140 \(2014\)](#);

10. *Requests* the Panel of Experts to provide a mid-term update to the Committee no later than 28 July 2021, and a final report no later than 28 January 2022 to the Security Council, after discussion with the Committee, and also that they include information, as appropriate, inter alia about the recent trend in the illicit transfer and diversion of conventional weapons and about the commercially available components which have been used by individuals or entities designated by the Committee to assemble unmanned aerial vehicles, water-borne improvised explosive devices, and other weapon systems, and bearing in mind that this request should not have an adverse impact on humanitarian assistance or legitimate commercial activities;

11. *Directs* the Panel to cooperate with other relevant expert groups established by the Security Council to support the work of its Sanctions Committees, in particular the Analytical Support and Sanctions Monitoring Team established by resolution [1526 \(2004\)](#) and extended by resolution [2368 \(2017\)](#);

12. *Urges* all parties and all Member States, as well as international, regional and subregional organisations to ensure cooperation with the Panel of Experts, and *further urges* all Member States involved to ensure the safety of the members of the Panel of Experts and unhindered access, in particular to persons, documents and sites, in order for the Panel of Experts to execute its mandate;

13. *Emphasises* the importance of holding consultations with concerned Member States, as may be necessary, in order to ensure full implementation of the measures set forth in this resolution;

14. *Recalls* the Informal Working Group on General Issues of Sanctions report ([S/2006/997](#)) on best practices and methods, including paragraphs 21, 22 and 23 that discuss possible steps for clarifying methodological standards for monitoring mechanisms;

15. *Reaffirms* its intention to keep the situation in Yemen under continuous review and its readiness to review the appropriateness of the measures contained in this resolution, including the strengthening,

modification, suspension or lifting of the measures, as may be needed at any time in light of developments;

16. *Decides* to remain actively seized of the matter.

Annex

Sultan Saleh Aida Aida Zabin

Sultan Saleh Aida Aida Zabin has engaged in acts that threaten the peace, security and stability of Yemen, including violations of applicable international humanitarian law and human rights abuses in Yemen,

Sultan Saleh Aida Aida Zabin is the director of the Criminal Investigation Department (CID) in Sanaa. He has played a prominent role in a policy of intimidation and use of systematic arrest, detention, torture, sexual violence and rape against politically active women. Zabin as director for CID is directly responsible for, or by virtue of his authority responsible for, and complicit in the use of multiple places of detention including house arrest, police stations, formal prisons and detention centres and undisclosed detention centres. In these sites, women, including at least one minor, were forcibly disappeared, repeatedly interrogated, raped, tortured, denied timely medical treatment and subjected to forced labour. Zabin himself directly inflicted torture in some cases.

Απόφαση 2564 (2021) η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στις 25 Φεβρουαρίου 2021

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας όλες τις προηγούμενες σχετικές αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με την Υεμένη,

Επανεπιβεβαιώνοντας την ισχυρή δέσμευσή του ως προς την ενότητα, την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα της Υεμένης,

Καταδικάζοντας απερίφραστα τη συνεχιζόμενη κλιμάκωση στη Μαρίμπ της Υεμένης, συμπεριλαμβανομένης της επιχείρησης των Houthi στις 7 Φεβρουαρίου 2021, και τη συνέχιση των επιθέσεων των Houthi στη Σαουδική Αραβία, συμπεριλαμβανομένης εκείνης στον Διεθνή Αερολιμένα Abha, στις 10 Φεβρουαρίου 2021, και ζητώντας την άμεση παύση των επιθέσεων χωρίς προϋποθέσεις,

Τονίζοντας την ανάγκη αποκλιμάκωσης σε ολόκληρη την Υεμένη και πανεθνικής κατάπαυσης του πυρός, και ζητώντας την εφαρμογή της έκκλησης του Γενικού Γραμματέα για Παγκόσμια Κατάπαυση του Πυρός, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην απόφαση 2532 (2020), καθώς και της έκκλησής του της 25ης Μαρτίου 2020 για άμεση παύση των εχθροπραξιών στην Υεμένη,

Εκφράζοντας την ανησυχία του για τις συνεχιζόμενες προκλήσεις σε θέματα που αφορούν την πολιτική, την ασφάλεια, την οικονομία και ανθρωπιστικά ζητήματα στην Υεμένη, συμπεριλαμβανομένης της συνεχιζόμενης βίας και των βίαιων εξαφανίσεων, καθώς και των απειλών που προκύπτουν από την παράνομη διακίνηση, την εκτροπή, την αποσταθεροποιητική συγκέντρωση και την κατάχρηση όπλων,

Τονίζοντας τους περιβαλλοντικούς και ανθρωπιστικούς κινδύνους και την ανάγκη να δοθεί χωρίς καθυστέρηση πρόσβαση σε αξιωματούχους των Ηνωμένων Εθνών για την επιθεώρηση και συντήρηση του πετρελαιοφόρου Safer, το οποίο βρίσκεται στον Βορρά της Υεμένης, ο οποίος ελέγχεται από τους Houthi, και τονίζοντας την ευθύνη των Houthi για την κατάσταση και για τη μη ανταπόκριση σε αυτούς τους σημαντικούς περιβαλλοντικούς και ανθρωπιστικούς κινδύνους, και υπογραμμίζοντας την ανάγκη οι Houthi να διευκολύνουν επειγόντως την άνευ όρων και ασφαλή πρόσβαση των εμπειρογνομόνων των Ηνωμένων Εθνών για τη διεξαγωγή μιας αποστολής αξιολόγησης και αποκατάστασης χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση, εξασφαλίζοντας στενή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη,

Επαναλαμβάνοντας την έκκλησή του προς όλα τα μέρη στην Υεμένη να εμμένουν στην επίλυση των διαφορών τους μέσω του διαλόγου και της συνεννόησης, να απορρίψουν τις βιαιοπραγίες για την επίτευξη πολιτικών στόχων, και να απέχουν από προκλήσεις,

Επανεπιβεβαιώνοντας την ανάγκη να συμμορφωθούν όλα τα μέρη προς τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και του διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως ισχύουν, και υπογραμ-

μίζοντας την ανάγκη διασφάλισης της λογοδοσίας για παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και παραβιάσεις και καταχρήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Υεμένη,

Εκφράζοντας την υποστήριξη και τη δέσμευσή του στο έργο του Ειδικού Απεσταλμένου του Γενικού Γραμματέα για την Υεμένη προς ενίσχυση της διαδικασίας μετάβασης της Υεμένης, καθώς και μιας πολιτικής διαδικασίας υπό την ηγεσία και τον έλεγχο των Υεμενιτών χωρίς αποκλεισμούς, υπό την αιγίδα του ΟΗΕ, με την πλήρη αποτελεσματική και ουσιαστική συμμετοχή των γυναικών, και επιβεβαιώνοντας την ισότητα των φύλων και την ανάγκη πλήρους εφαρμογής του Εθνικού Σχεδίου Δράσης της Υεμένης σύμφωνα με την απόφαση 1325 (2000),

Χαιρετίζοντας τον σχηματισμό του νέου υπουργικού συμβουλίου της κυβέρνησης της Υεμένης, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας του Ριάντ, ζητώντας την πλήρη εφαρμογή της Συμφωνίας του Ριάντ, και εκφράζοντας την υποστήριξή του για τη συμμετοχή του υπουργικού συμβουλίου στην πολιτική διαδικασία και προτρέποντας για την ταχεία επανάληψη των συνομιλιών μεταξύ των μερών, σε πλήρη συνεργασία με τις προσπάθειες διαμεσολάβησης του ΟΗΕ,

Εκφράζοντας την έντονη ανησυχία του για το γεγονός ότι περιοχές της Υεμένης παραμένουν υπό τον έλεγχο της Αλ-Κάιντα στην Αραβική Χερσόνησο (AQAP) και για την αρνητική επίδραση της παρουσίας της, της βίαιης εξτρεμιστικής ιδεολογίας της και των δράσεών της στη σταθερότητα της Υεμένης, της περιοχής της Μέσης Ανατολής και του Κέρατος της Αφρικής, συμπεριλαμβανομένων των καταστροφικών ανθρωπιστικών επιπτώσεων στους άμαχους πληθυσμούς, εκφράζοντας την ανησυχία του για την αυξανόμενη παρουσία και τη μελλοντική δυνητική ανάπτυξη όσων στην Υεμένη συνδέονται με το Ισλαμικό Κράτος του Ιράκ και του Λεβάντε (ISIL, επίσης γνωστό ως Da'esh), και επαναεπιβεβαιώνοντας την απόφασή του να αντιμετωπίσει όλες τις διαστάσεις της απειλής που συνιστούν το AQAP, το ISIL (Da'esh) και όλα τα άλλα συνδεδεμένα άτομα, ομάδες, επιχειρήσεις και οντότητες,

Υπενθυμίζοντας την καταχώριση του AQAP και των συνδεδεμένων ατόμων στον Κατάλογο Κυρώσεων του ISIL (Da'esh) και της Αλ-Κάιντα και υπογραμμίζοντας εν προκειμένω την ανάγκη αυστηρής εφαρμογής των μέτρων της παραγράφου 1 της απόφασης 2368 (2017) ως σημαντικού εργαλείου για την καταπολέμηση της τρομοκρατικής δράσης στην Υεμένη,

Επισημαίνοντας την κρίσιμη σημασία της αποτελεσματικής εφαρμογής του καθεστώτος κυρώσεων που επιβλήθηκαν με την απόφαση 2140 (2014) και την απόφαση 2216 (2015), συμπεριλαμβανομένου του βασικού ρόλου που μπορούν να διαδραματίσουν εν προκειμένω τα κράτη - μέλη της περιοχής,

Ενθαρρύνοντας τις προσπάθειες για περαιτέρω ενίσχυση της συνεργασίας,

Καταδικάζοντας απερίφραστα την επίθεση στο αεροδρόμιο του Άντεν στις 30 Δεκεμβρίου 2020, η οποία στοίχισε τη ζωή είκοσι επτά αθώων πολιτών, συμπερι-

λαμβανομένου ενός υφυπουργού της Υεμένης και τριών ανθρωπιστικών και υγειονομικών στελεχών, και σημειώνοντας την προγραμματισμένη έκθεση της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων σχετικά με την επίθεση στο Άντεν, Χαιρετίζοντας το έργο της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων για την Υεμένη, η οποία συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 2140 (2014), και η οποία ξεπέρασε τις υλικοτεχνικές προκλήσεις που θέτει ο COVID-19,

Εκφράζοντας σοβαρή ανησυχία για την απειλή κατά της ειρήνης και της ασφάλειας στην Υεμένη που προκύπτει από την παράνομη διακίνηση, την αποσταθεροποιητική συγκέντρωση και την κατάχρηση φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού,

Υπενθυμίζοντας τις διατάξεις της παραγράφου 14 της απόφασης 2216 (2015) με τις οποίες επιβλήθηκε στοχευμένο εμπάργκο όπλων, και καλώντας όλα τα κράτη - μέλη και άλλους δρώντες να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το στοχευμένο εμπάργκο όπλων,

Καταδικάζοντας τον αυξανόμενο αριθμό περιστατικών στα ανοικτά των ακτών της Υεμένης, συμπεριλαμβανομένων επιθέσεων σε πολιτικά και εμπορικά πλοία, και εκφράζοντας ανησυχία για το θαλάσσιο λαθρεμπόριο όπλων και συναφών υλικών από και προς την Υεμένη κατά παράβαση του στοχευμένου εμπάργκο όπλων, τα οποία θέτουν σε σημαντικό κίνδυνο τη θαλάσσια ασφάλεια των πλοίων στον Κόλπο του Άντεν και την Ερυθρά Θάλασσα κατά μήκος των ακτών της Υεμένης,

Καταδικάζοντας απερίφραστα τις παραβιάσεις του Διεθνούς Ανθρωπιστικού Δικαίου και του Διεθνούς Δικαίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, καθώς και τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής βίας στο πλαίσιο συρράξεων στις περιοχές που ελέγχονται από τους Houthis και της στρατολόγησης και χρήσης παιδιών σε ένοπλες συγκρούσεις σε όλη την Υεμένη, όπως καταγράφονται στην τελική έκθεση της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων (S/2021/79),

Εκφράζοντας την έντονη ανησυχία του για τα προσκόμματα που τέθηκαν στο έργο και την πρόσβαση της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων κατά τη διάρκεια της τελευταίας αποστολής της,

Εκφράζοντας σοβαρή ανησυχία για την καταστροφική ανθρωπιστική κατάσταση στην Υεμένη, συμπεριλαμβανομένου του αυξανόμενου κινδύνου λιμού μεγάλης κλίμακας και των αρνητικών συνεπειών της πανδημίας COVID-19, και για όλα τα περιστατικά ανάρμοστης παρεμπόδισης της αποτελεσματικής παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένης της πρόσφατης παρακώλυσης των επιχειρήσεων παροχής βοήθειας σε περιοχές που βρίσκονται υπό τον έλεγχο των Houthis, καθώς και των εμποδίων και των ανάρμοστων περιορισμών στην παράδοση ζωτικών αγαθών στον άμαχο πληθυσμό που συμβαίνουν σε όλη την Υεμένη, που εμποδίζουν ευάλωτους ανθρώπους να παραλάβουν τη βοήθεια που χρειάζονται για την επιβίωσή τους,

Τονίζοντας την ανάγκη να συζητήσει η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 19 της απόφασης 2140 (2014) («η Επιτροπή») τις συστάσεις που περιέχονται στις εκθέσεις της Ομάδας Εμπειρογνωμόνων,

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στην Υεμένη εξακολουθεί να συνιστά απειλή για την παγκόσμια ειρήνη και ασφάλεια,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Επανεπιβεβαιώνει την ανάγκη για την πλήρη και έγκαιρη εφαρμογή της πολιτικής μετάβασης κατόπιν της διεξοδικής Διάσκεψης Εθνικού Διαλόγου, σε εναρμόνιση με τον Μηχανισμό Πρωτοβουλίας και Εφαρμογής του Συμβουλίου Συνεργασίας του Περσικού Κόλπου, και σύμφωνα με τις προηγούμενες σχετικές αποφάσεις του, και έχοντας υπόψη τις προσδοκίες του λαού της Υεμένης.

2. Αποφασίζει να ανανεώσει μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2022 τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 11 και 15 της απόφασης 2140 (2014), επανεπιβεβαιώνει τις διατάξεις των παραγράφων 12, 13, 14 και 16 της απόφασης 2140 (2015) και επανεπιβεβαιώνει περαιτέρω τις διατάξεις των παραγράφων 14 έως 17 της απόφασης 216 (2015).

3. Αποφασίζει ότι το πρόσωπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, θα υπόκειται στα μέτρα που επιβλήθηκαν με τις παραγράφους 11 και 15 της απόφασης 2140 (2014) και την παράγραφο 14 της απόφασης 2216 (2015).

4. Τονίζοντας τη σημασία της διευκόλυνσης της ανθρωπιστικής βοήθειας, επανεπιβεβαιώνει την απόφασή του ότι η Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 19 της απόφασης 2140 (2014) (εφεξής «η Επιτροπή») μπορεί, κατά περίπτωση, να εξαιρεί οποιαδήποτε δραστηριότητα από τα μέτρα κυρώσεων που επιβλήθηκαν από το Συμβούλιο Ασφαλείας με τις αποφάσεις του 2140 (2014) και 2216 (2015) εφόσον η Επιτροπή κρίνει ότι η εξαίρεση αυτή είναι απαραίτητη για τη διευκόλυνση του έργου των Ηνωμένων Εθνών και άλλων ανθρωπιστικών οργανώσεων στην Υεμένη, ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που είναι συμβατός με τους στόχους αυτών των αποφάσεων.

5. Ενθαρρύνει τα κράτη - μέλη να στηρίξουν τις προσπάθειες ανάπτυξης ικανοτήτων της Ακτοφυλακής της Υεμένης για την αποτελεσματική εφαρμογή των μέτρων που επιβλήθηκαν από την παράγραφο 14 της απόφασης 2216 (2015), με πλήρη σεβασμό της κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητας της Υεμένης.

Κριτήρια Καταχώρισης

6. Επανεπιβεβαιώνει ότι οι διατάξεις των παραγράφων 11 και 15 της απόφασης 2140 (2014) και της παραγράφου 14 της απόφασης 2216 (2015) θα εφαρμόζονται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα που καταχωρίζει η Επιτροπή ή που αναγράφονται στο παράρτημα της απόφασης 2216 (2015) ως εμπλεκόμενα, ή παρέχοντα υποστήριξη σε ενέργειες που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα στην Υεμένη.

7. Επανεπιβεβαιώνει τα κριτήρια καταχώρισης που ορίζονται στην παράγραφο 17 της απόφασης 2140 (2014) και την παράγραφο 19 της απόφασης 2216 (2015).

8. Επιβεβαιώνει ότι η σεξουαλική βία στο πλαίσιο ένοπλων συγκρούσεων, ή η στρατολόγηση ή χρήση παιδιών σε ένοπλες συγκρούσεις κατά παράβαση του διεθνούς

δικαίου, μπορεί να συνιστά πράξη που εμπίπτει στην παράγραφο 18 (γ) της απόφασης 2140 (2014) και, ως εκ τούτου, να συνιστά συμμετοχή ή παροχή υποστήριξης σε πράξεις που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα στην Υεμένη και να επισύρει κυρώσεις, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 17 της ως άνω απόφασης.

Υποβολή εκθέσεων

9. Αποφασίζει να παρατείνει μέχρι τις 28 Μαρτίου 2022 την εντολή της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, όπως ορίζεται στην παράγραφο 21 της απόφασης 2140 (2014) και την παράγραφο 21 της απόφασης 2216 (2015), εκφράζει την πρόθεσή του να αναθεωρήσει την εντολή και να προβεί σε κατάλληλες ενέργειες για την περαιτέρω παράταση το αργότερο μέχρι τις 28 Φεβρουαρίου 2022, και ζητά από τον Γενικό Γραμματέα να λάβει τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα το συντομότερο δυνατόν για την ανασύσταση της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, σε συνεννόηση με την Επιτροπή μέχρι τις 28 Μαρτίου 2022, αξιοποιώντας, όπως αρμόζει, την εμπειρογνομοσύνη των μελών της Ομάδας που συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 2140 (2014).

10. Ζητά από την Ομάδα των Εμπειρογνομόνων να παράσχει ενδιάμεση ενημέρωση στην Επιτροπή το αργότερο μέχρι τις 28 Ιουλίου 2021, και μια τελική έκθεση το αργότερο μέχρι τις 28 Ιανουαρίου 2022 στο Συμβούλιο Ασφαλείας, κατόπιν συζήτησης με την Επιτροπή, καθώς και να συμπεριλάβει πληροφορίες, κατά περίπτωση, μεταξύ άλλων σχετικά με την πρόσφατη τάση παράνομης μεταφοράς και εκτροπής συμβατικών όπλων και σχετικά με τα εξαρτήματα που είναι διαθέσιμα στο εμπόριο και που έχουν χρησιμοποιηθεί από φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχει καταχωρήσει η Επιτροπή για τη συναρμολόγηση μη επανδρωμένων εναέριων οχημάτων, πλωτών αυτοσχεδίων εκρηκτικών μηχανισμών και άλλων οπλικών συστημάτων, και λαμβάνοντας υπόψη ότι το αίτημα αυτό δεν θα πρέπει να έχει δυσμενή επίδραση στην ανθρωπιστική βοήθεια ή τις θεμιτές εμπορικές δραστηριότητες.

11. Ζητά από την Ομάδα να συνεργαστεί με άλλες σχετικές ομάδες εμπειρογνομόνων που συστάθηκαν από το Συμβούλιο Ασφαλείας για την υποστήριξη του έργου των Επιτροπών Κυρώσεων, ειδικότερα την Ομάδα Αναλυτικής Υποστήριξης και Παρακολούθησης Κυρώσεων που συστάθηκε με την απόφαση 1526 (2004) και της οποίας η εντολή παρατάθηκε με την απόφαση 2368 (2017).

12. Προτρέπει όλα τα μέρη και όλα τα κράτη - μέλη, καθώς επίσης και διεθνείς, περιφερειακούς και υποπεριφερειακούς οργανισμούς, να διασφαλίσουν τη συνεργασία με την Ομάδα Εμπειρογνομόνων, και περαιτέρω προτρέπει όλα τα εμπλεκόμενα κράτη - μέλη να διασφαλίσουν την ασφάλεια των μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και την απρόσκοπτη πρόσβαση, ιδίως σε πρόσωπα, έγ-

γραφα και χώρους, ούτως ώστε η Ομάδα Εμπειρογνομόνων να εκτελέσει την εντολή της.

13. Τονίζει τη σημασία της διεξαγωγής διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα κράτη - μέλη, όπου απαιτείται, για τη διασφάλιση της πλήρους εφαρμογής των μέτρων που ορίζονται με την παρούσα απόφαση.

14. Υπενθυμίζει την έκθεση (S/2006/997) της Άτυπης Ομάδας Εργασίας για Γενικά Θέματα Κυρώσεων επί των βέλτιστων πρακτικών και μεθόδων, συμπεριλαμβανομένων των παραγράφων 21, 22 και 23 που πραγματεύονται πιθανά μέτρα για την αποσαφήνιση των μεθοδολογικών προτύπων των μηχανισμών παρακολούθησης.

15. Επανεπιβεβαιώνει την πρόθεσή του να τηρεί την κατάσταση στην Υεμένη υπό συνεχή επισκόπηση και την ετοιμότητά του να επανεξετάσει την καταλληλότητα των μέτρων που περιέχονται σε αυτήν την απόφαση, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης, της τροποποίησης, της αναστολής ή της άρσης των μέτρων, όποτε απαιτείται ανάλογα με τις εξελίξεις.

16. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να επιλαμβάνεται ενεργά του ζητήματος.

Παράρτημα

Sultan Saleh Aida Aida Zabin

Ο Sultan Saleh Aida Aida Zabin έχει συμμετάσχει σε ενέργειες που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια και τη σταθερότητα της Υεμένης, συμπεριλαμβανομένων παραβιάσεων του εφαρμοστέου διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Υεμένη.

Ο Sultan Saleh Aida Aida Zabin είναι ο διευθυντής της Υπηρεσίας Ποινικών Ερευνών (CID) στη Σαναά. Έχει δραματίσει εξέχοντα ρόλο στην πολιτική εκφοβισμού και τη χρήση συστηματικών συλλήψεων, κρατήσεων, βασανιστηρίων, σεξουαλικής βίας και βιασμού κατά πολιτικά ενεργών γυναικών. Ως διευθυντής της CID, ο Zabin είναι άμεσα υπεύθυνος ή, δυνάμει της εξουσίας του, υπεύθυνος και συνεργός στη χρήση πολλαπλών τόπων κράτησης, συμπεριλαμβανομένου του κατ' οίκον περιορισμού, αστυνομικών τμημάτων, επίσημων φυλακών και κέντρων κράτησης και μυστικών κέντρων κράτησης. Σε αυτούς τους τόπους, γυναίκες, μεταξύ των οποίων τουλάχιστον μία ανήλικη, εξαφανίστηκαν βίαια, ανακρίθηκαν επανειλημμένα, βιάστηκαν, βασανίστηκαν, στερήθηκαν έγκαιρη ιατρική περίθαλψη και υποβλήθηκαν σε καταναγκαστική εργασία. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο ίδιος ο Zabin διενήργησε άμεσα βασανιστήρια.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως

Αθήνα, 20 Απριλίου 2021

Ο Υπουργός

ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.
- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

- Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.
- Β. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

